

The Word - Ukrainian Weekly

СЛОВО

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК

Рік II. Регенсбург, вівторок 1 січня 1946 Ч. 1. (8)

Різдвяні послання як вияв любові близького

РІЗДВЯНЕ ПОСЛАННЯ ПРЕЗИДЕНТА ТРУМЕНА

Вашінгтон. Під час традиційної Різдвяної лялки в саду перед Білим Домом у Вашингтоні президент Трумен відчитав своє різдвяне послання про мир на землі:

«Після того, як ми перемогли наших ворогів», — сказав він, — «ми мусимо включитися до праці, яка перед нами. Ми не смеємо не виконати наших завдань та захиститися в наших постановах. Ми мусимо змігтись, не залишаючи нічого, щоб перетворити в дійсність проповідь Ісаї! Мечі мають бути, перенесені на рала, щоб знову не повстали народи один проти одного. Ми не знаємо того, чи цей день близкий чи далекий, коли держави цього світу стануть державою Божою й мир запанує на всій землі».

В любові знайде світ заспокоєння своїх терпінь. Я вірю, що взагалі у світі немає такої проблеми, яка не могла бути розв'язана, коли маємо науку священиків, досвід патріотів, військових, — зміст яких знаходиться в словах, що їх сповідають на горі над озером Генезарет. Я бажав би, щоб світ прийняв ці слова до серця в найважчі для нього годину».

СЛОВА ПАПИ ПІД СВЯТ-ВЕЧІР

Ватикан. У Свят-Вечір Папа звернувся до світу з різдвяним посланням, яке пізніше відчитали по радіо всім кардиналам у різних мовах. Папа закликає всіх людей подякувати Богові, що вони, після шістьох літ війни, знову можуть в мирі святкувати Різдво Христове та ставити потім питання, чи цей мир є вже тепер справжній мир. «Ні, це ще лише післання часів. Ми переживаємо початкову стадію світового миру. Николи досі ті, що правили над відбудовою миру, не мали такої важкої відповідальності як тепер». Папа бачить для осягнення справжнього й тривалого миру тільки вайажливіші дороги:

1. Домагання відшкодувань від переможених країн повинні опиратися на моральних підставах.

2. Зречення усіх спроб скрізь у світі впливати на громадську думку шляхом цензури й пропаганди. Громадянство повинно бути інформовано шляхом вислову думки справжніх більшостей.

3. Усунення тиранії тотальніх держав скрізь у світі.

Папа рішуче осудив у посланні: повалені фашистські уряди та сказав: «Ми мусимо навернутися до Бога та до справжнього християнства. Це є єдинона дорога до спасіння».

ПОСЛАННЯ АНГЛІЙСЬКОГО КОРОЛЯ

Лондон. У різдвяному посланні до народів Британської Імперії, англійський король Юрій VI підкреслив, що багато що треба зробити, щоб знову світ зміг внові наслоджуватися миром. У звільнених країнах мільйони людей святкують це Різдво у жахливих обставинах, не маючи більш нічого як тільки те, що є необхідним для підтримки їхнього більного життя.

РІЗДВЯНА ПРОМОВА ГЕНЕРАЛА МЕК НЕРНІ

В різдвяний промові до американських збройних сил в Європі генерал Мек Нерні заявив: «Ми маємо перед собою важке завдання: знищити німецький воєнний потенціал та одночасно викликати довіру до демократичних ідеалів». Про американську політику в Німеччині Мек Нерні сказав: «Очищення від нацизму пішло далеко вперед. Тисячі націстів усунено з урядових становищ та з промисловості. Страну вибрали ліберальні нації будуть знову допущені до місцевого управління. Перші вільні вибори до громад відбудуться в січні ц. р. Дозволено видавати 20 німецьких часописів. Завдання радіо і преси — поширяти демократичну ідею серед німців. В американській зоні в школах вчитися понад 1.650.000 дітей. Швидко відроджуються професійні спільноти на демократичних підставах».

Не зважаючи на низькі харчові пр... в нашій зоні немає голоду. Німецьке господарство замірло, але мусить бути відбудоване до тієї

Америка прийме віткачів

Різдвяний подарунок президента Трумена

Вашінгтон. Президент Трумен подав до відома у вілловійній інструкції, що США не забороняють приймати до себе віткачів та вивезених осіб, згідно з відомими американськими приписами. Цю заяву бажає він дати приклад усім іншим країнам світу, як можна злагодити людську недолю.

У зв'язку з допущенням в'їду до США, можливе рітво переїхати на побут у Новому Світі 39 тисяч віткачів із середньої та східної Єв-

ропи, що перебувають в країнах, окупованих американським військом.

За словами президента, в'їздові візи будуть справедливо розподілені між особами всіх національностей і релігій. При п'ому висловив президент надію, що в першу чергу допускатиметься до США сиріт.

В американській окупованій зоні маєтъ бути відштовані консульські станиці в найближчій окупованій таборі з увічненнями та вивезеними особами, які вирішатимуть прохання капітулатів на візу та будуть устійнівати, які кандидати можуть бути допущені до права в'їду. З цією метою будуть відзначені вибори, що матимуть управління завести візу. Відчає від має бути, по амор, перевозжена в приспішенні поступовим та уроочистим шляхом. Проте в п'ому часі, інші країни можуть також випадати в'їздові візи на свою територію.

Президент Трумен висловив сподівання, що з початком весни почнуть консульські станиці свою діяльність та погано можливе урухнитися в'їзд до США. Закінчутися постараєні до дистанції пароплави, збородні установи Америки мають заявити свою готовність перевинти на себе фінансову гарантію за імміграцію. Це має наступити в поодиноких або групових «аффідаїв». Проте, як заявив президент Трумен, не можна буде для цього дати ніяких транспортових засобів, якщо вони будуть у користуванні американських вояків, що вертаються до батьківщини.

ВЕЛИКА СОЦІАЛЬНА ДОПОМОГА В АНГЛІЇ

Лондон. Британський уряд вис. до палати громад проект до «Закону про національну безпеку», який стосується охорони більшого англійського громадянства відроваж усього його життя. В п'ому проекті взято на увагу: допомогу вагітним жінкам, підтримку безробітним і хворим, ренти для відвідів, пенсійні й похоронні додатки. Ця допомога має бути незалежною від розміру приватів окремої особи.

Нового Року складаємо якнайсердечніші побажання.

РЕДАЦІЯ І ВИДАВНИЦТВО

С НАГРОДОЮ

Московська конференція закінчилася

Москва. Конференція міністрів закордонних справ закінчилася після кількагодинного північного засідання в четвер 27. грудня о 4 годині вранці. Міністри Бірнс і Бевін відletteli зі землю в залежності від зрозуміння трьох великих ділакам до столиць своїх країн.

В американських та британських колах ви-

словлено по закінченню конференції погляд, що в московських дипломатичних розмовах «сяягено задовільні висліди та зроблено крок вперед у залежності зрозуміння трьох великих ділакам».

Стільки постанова великої «трійки» з московської конференції. Далі говориться у звідомленні дослівно: «Заступники міністрів закордонних справ відзначають пегайнно в Лондоні їхнії праці на підставі осягненого пропедулярного порозуміння на першому засіданні ради міністрів закордонних справ у Лондоні» та «розмеж про інші справи ведуться в Москві у приязній атмосфері далі та слід сповідатися, що незабаром буде видане звідомлення про підписання їх ратифікації державами, що підписали умови завішення зброї».

Слідка постанова великої «трійки» з московської конференції. Далі говориться у звідомленні дослівно: «Заступники міністрів закордонних справ відзначають пегайнно в Лондоні їхнії праці на підставі осягненого пропедулярного порозуміння на першому засіданні ради міністрів закордонних справ у Лондоні» та «розмеж про інші справи ведуться в Москві у приязній атмосфері далі та слід сповідатися, що незабаром буде видане звідомлення про підписання трьох міністрів закордонних

договорів представниками тих держав, що підписали умови завішення зброї. Ці договори мають підписати представники держав, що братимуть участь у конференції та зміст їх буде поданий до відома іншим членам Об'єднання Народів. Мирні договори будуть обов'язувати з хвилиною їх ратифікації державами, що підписали умови завішення зброї».

Слідка постанова великої «трійки» з московської конференції. Далі говориться у звідомленні дослівно: «Заступники міністрів закордонних справ відзначають пегайнно в Лондоні їхнії праці на підставі осягненого пропедулярного порозуміння на першому засіданні ради міністрів закордонних справ у Лондоні» та «розмеж про інші справи ведуться в Москві у приязній атмосфері далі та слід сповідатися, що незабаром буде видане звідомлення про підписання трьох міністрів закордонних

договорів між Туреччиною та Іраком у спрві засіданням політичних і господарських відомств, що її подав до відома регент Іраку Абдул Гілзар. Багдатський кореспондент часопису «Нью-Порт Таймс» описує це переговори як посту по зусланах до створення стійкого бльку мусульманських держав Близького Сходу. Туреччина, Ірак, Іран, Афганістан та Сауді-Арабія заключили між собою підознавно спільній пакт неагресії.

ГРЕЦЬКІ ЛІВІ ПАРТИЇ ВИСУВАЮТЬ СВОІ ДОМАГАННЯ

Москва. На руки міністрів закордонних справ, що брали участь у московській конференції, виплинуло письмо від ЕАМ (організації центральних радикальних лівих партій), в якому центральний комітет ЕАМ вказує на політичну ситуацію в Греції. Під ступіні, на думку ЕАМ, не відповідає передумовам Атлантическої Карти та постановам ялітнікої конференції. Письмо заявляє, що обговорювані монархічно-фашистські банди дають великий терористичну акцію, так, що в останніх дев'яти місяцях замордували більше тисяч демократів, та одразу ж домагається створення в Греції уряду, по відповідь на постановах ялітнікої конференції та до якого входили б члени ЕАМ.

Як подає берлінське радіо, телеграма ЕАМ вказує далі із те, що «чужинка інтервенція устроює демократичний розподіл країн» та що «правдивість чужинного війська стає явною згоди на годину». Центральний Комітет ЕАМ звертається до міністрів з пропозицією дати підтримку створенню «демократичного уряду» в Греції.

ФРАНЦІЯ СКОНФІСКУВАЛА КОПАЛЬНІ СААРУ

Паріж. Французька окупантів влада в Німеччині повідомила, що вона сконфіскувала копальні вугілля в Саарській області.

ДО ЧИТАЧІВ І ПЕРЕДПЛАТНИКІВ!

Подаемо до відома громадянства, що надані Видавництво передплати на тижневик «Словом» не приймати.

За внесеною передплату Видавництво надає інші видання, які приблизно відповідають вкладеній сумі.

Тижневик «Словом» продовжуватиметься якщо на оселі в Регенсбурзі.

Дирекція Видавництва

У зв'язку з цими випадками стає особливим підтвердження про вступний перебіг

НІМЕЦЬКІ СПРАВИ

ВИСЕЛЕНИЯ НІМЦІВ З МАДЯРІЦІНИ

Будапешт. Мадярський уряд опублікував закон про виселення усіх мешканців держави, що говорять по-німецьки. Цьому закону підпадає до 500.000 осіб. Дотеперішні закони стосувалися лише незначної частини населення, що говорить по-німецьки.

АМЕРИКАНСЬКА ДОПОМОГА ДЛЯ НІМЕЧЧИНІ

Вашингтон. Як повідомляє «Міттельбайєріше Цайтунг», Американський Релігійний Комітет для допомоги відбудови вінс прохання до президента Трумена, про дозвіл на вислання одягу й взуття для населення Німеччини, що біде. Передбачається ці пересилки віддавати в розпорядження німецьких допоміжних організацій. Директор Комітету підкреслило в своєму проханні, що допомоги потребують мільйони осіб, які були примушенні залишити свою батьківщину на сході Європи й живуть тепер у різних частинах Німеччини, не маючи ні помешкання, ні харчів, ні солі.

КОЖНИЙ НАЦІСТСЬКИЙ ЗЛОЧИНЦЕВ БУДЕ ПОКАРАНИЙ

Франкфурт. Військове Правління американської окупованої зони повідомляє, що усі провини і злочини, які вчинили під час націстського панування німці або особи іншої національності, що не належать до Об'єднаних Народів, будуть розглядані німецькими судами, якщо ці вчинки, згідно з німецькими законами, є каральними.

Це розпорядження дає можливість притягти до відповідальності й карати тих осіб, що вчинили злочини в ім'я націстської партії, але були амністовані або уникнули покарання в іншій спробі. Таким чином притягтається до відповідальності таких осіб, які вірили, що, коли вони не вчинили вічного проти Об'єднаних Народів та їх членів, їм нічого не грозить. Це відноситься передусім до націстів, що вбивали або мордували противників націстської партії, але привласнювали майно своїх ворогів та не були покарані за свою злочину, бо вони стояли під охороною партії. Тепер цих злочинців будуть судити на підставі німецьких законів.

МАЙБУТНЕ ТРАКТУВАННЯ НАЦІСТІВ

Мюнхен. На останніх зборах ради твоєї країни окупованої американської зони, схвалено проект закону про трактування націстів та їхнє покарання. Цей проект має затвердити ще Військове Правління і баварський уряд. Досі американські військові суди розглядали злочини націстів, які вчинили вони супроти інших народів. Як виникає з проекту, мають тепер карати тих німців, що вчинили злочини на німцях. Новий закон передбачає особливо сурові заходи проти осіб з тяжкими провинами в той час, як деяким обаженим не буде впovіні закрита дорога отримання назад громадських прав. Кожний випадок буде розглядані індивідуально та кожному обвинуваченому дастися можливість оборони.

Націсти мають бути поміліні на три групи. Перша група — це особи найбільш обтяжені політично, як активісти, мілітаристи. Вони будуть покарані сурово але справедливо. Не будуть мати права вибирати, бути обраними, не вільно їм буде займати публічних урядів, бути власниками підприємств, бути вчителями, вчитися на високих школах тощо. Усе їхне майно буде вживте для відшкодування осіб, що потерпіли від націстів.

До другої групи належатимуть особи, що тають також обтяжені політично, але будуть мати злагоджуючі обставини. Вони так само як перші будуть покарані, але будуть мати нагоду себе реабілітувати.

Одні ці групи будуть зареєстровані в поліції та мусят голоситися щомісяця до місцевої поліції на левівірку.

До третьої групи належатимуть прихвостні партії, які булати платити збільшенню податка та вітальню.

ЗАЯВА ПОЛЬСЬКОГО АМБАСАДОРА В США

Вашингтон. Польський амбасадор у США проф. др. О. Лянчє заявив на пресовій конференції, що Польща буде домагатися тричівного піднесення земель, які віддано їй на потсдамській конференції під управу. Це буде одиноким розв'язанням німецького питання та відшкодуванням за втрати нанесені Польщі у цій війні. Територія, що знаходиться під польською управою, охоплює Штетін, землі на схід від Одри і Нісси до чехословацького кордону та частину східної Пруссії.

Під час прийняття у президента Трумена, амбасадор др. Лянчє підкреслив, що його уряд ставить головним цілю мир, свободу, вільновідомість й незалежність. Відповідаючи йому, президент Трумен висловив переконання, що традиційна польсько-американська привязь тепер ще більш змінилася, в наслідок жертв, які понесла Польща у цій війні.

З'їзд українських письменників в Ашаффенбурзі

Заходом тимчасової управи МУР-у (Мистецький Український Рух) відбувся в Ашаффенбурзі в дні 21—23 грудня з'їзд українських письменників членів МУР-у.

Після відкриття з'їзду зачитано дочасний ухвалюючи статут і програму діяльності МУР-у. В з'їзді брали участь майже всі визначні українські письменники на еміграції. З'їзд відбувся в таборі УНРРА «Ля Гарт». В часі з'їзду відбулося декілька літературних вечорів українських письменників і поетів членів МУР-у.

Всестудентський Установчий З'їзд у Мюнхені

З ініціативи студентських організацій Мюнхену, Інсбруку та студентських референтур Платтнігу та Регенсбургу у вересні м. р. створено тимчасовий всестудентський ініціативний комітет, який зв'язався з існуючими студентськими організаціями та провів підготовчу працю по скликанню Всестудентського Установчого з'їзду.

На Всестудентський Установчий з'їзд, що відбувся в Мюнхені 25, 26 і 27 грудня прибуло 28 делегатів, що заступали 1356 студентів у 12 товариствами. Серед них були також представники з Австрії та Франції. Як виникає з спровадження ініціативного комітету, на його руки до 1. грудня передано анкети 777 студентів, з них 24 від. жінок. 414 студентів — починаючи із 72 на закінченні, 129 репресованих німцями, 25,6 віде, студентів студіюють медицину, 17,5 — техніку, 7,9 — філозофію, 5,9 — фармацію, 5 — право, 4 — дентистику, 3,7 — ветеринарію, 3,6 — теологію і 2,6 — природничі науки.

На з'їзді широко обговорено дотеперішню працю окремих студентських організацій та ініціативного комітету. Після того схвалено статут Центрального Еміграційного Союзу Українського Студентства з тимчасовим осідком у Мюнхені. Делегати, присутні на з'їзді, заслухали також реферати «Завдання академичної молоді в сучасні пору», «Зміст праці в студентських організаціях» та в справі допомогової акції, після якої відбулася жива дискусія.

Після обрання редакційної комісії для опрацювання остаточних резолюцій, праця з'їзду була поділена на три комісії: методики праці, ступіні й фінансову. Заслухавши відповідні реферати комісій прийняли резолюції, які були передані редакційній комісії і після обговорення схвалені пленумом з'їзду. Закрючаючи з'їзд, голова його підсумував вагу цього з'їзду в повоєнному житті українського студентства.

З'їзд охржив багато привітань від різних осіб та організацій і груп.

Літературний вечір для студентів у Мюнхені

Після закінчення праць первого для Всестудентського Установчого з'їзду в Мюнхені, відштовховано для делегатів та гостей літературний вечір, в якому взяли участь українські письменники Мюнхена, Августбурга, Регенсбургу та Інсбруку.

Із вступним словом про стан української літератури на чужині виступив літературознавець доц. Г. Лінчевський, який відзначив численність та різноманітність її жанрів та представників, автогору учесників вечора.

Молодий поет Юрій Балко, автор збірки «Близьке і далеке», яка вийшла нещодавно в Августбурзі, прочитав кілька віршів з цієї книжки. Різноманітність тематики, бальзорство у мотивах характеризували усі зустрічі, які відбувалися. У зачитаннях віршів Юлія Буряківської відчувається певне філозофичне забарвлення і поєднання особистих почуттів з громадськими мотивами. Микола Скеля відчавав де-

кілька віршів і дві новелі «Андрій» про нещасливу любов студентки і «Зустріч» про людину, що вертається з чужини на рідну землю. Прочитана Вол. Кримською новела «Христиня», сповнена любовних переживань та авантюристичних пригод, нагадує сценарій фільму. Зворушливі, хоч подекуди і позбавлені внутрішньої дії, вони написані з любов'ю поезії Марти Балтівської, відчиваючись відчуттям та ширістю висловів та образів. З великим успіхом пройшов виступ байкаря Івана Мазяра, який продекламував ряд орігінальних, повних житового гумору байок і жартівливих епіграм на себе та на інших учасників вечора. Вечір закінчився відчуттям веселості новелі Ю. Балка «Бездержавний студент».

Надзвичайно тепла зустріч, яку влаштували студентство письменникам, це доказ безперечного успіху їхнього творчого виступу.

У дорожніх асистентів, електромонтерів, міловарства, гарбарства та мішнірства, автомеханіків креслярських курсів на Інженерному факультеті, пасічничого курсу для інструкторів, лікарських рослин для початкуючих та ІІ і ІІІ ступні, молочарства, сироварства, птахівництва, крільництва, чотирьохмісячного курсу загального хлібобулівства на зразок зимової школи на агрономічно-лісівському факультеті. Все це курси, які дають знання і фах, який не одному пригодився б чи тут, чи там, де його доля завине в майбутньому.

Більше розробляються програми таких курсів: Городництва, тепличного городництва, плекання рисових маток та бджіл, шкідників та хвороб бджіл і їх поборювання, свинарства, риболовства, садівництва, консервізації та переробки садовини та городовини, технічних рослин, винарства і багато, багато інших.

Тут же довідався, що вже давно відкріті висновки на середні фахові школи, такі які технікуми: садівничо-городничо-пасічничий, лісовий, фармацевтичний, землемірно-впорядчичий, хатнього господарства (спеціально для дівчат), ветеринарного зоотехнікума, агротехнікума, але на жаль треба ствердити, що лише на один випадок почати науку (ветеринарний зоотехнікум в Карлсфельді).

Цільу курсу англійської мови.

Все це говорить, що при бажанні можна набрати знання.

Тож, в Різдвяні свята, тоб та в дні, в які чоловік найближчий зв'язується з рідним краєм і думає про свое майбутнє, хай кожен подумає та використає можливості призначені знання і пехай не забуває, що за вченого двох невчених дають.

ЦЕНТРАЛЬНЕ УКРАЇНСЬКЕ ДОПОМОГОВЕ БЮРО В ЛОНДОНІ

У Лондоні почало працювати Українське Допомогове Бюро, що повстало з рамени Українсько-Американського Допоміжного Комітету та Українсько-Канадського Допоміжного Фонду. Лондонське Бюро ставить собі завдання співпрацювати з державними установами, які займаються справами віткачів, в імені українських допоміжних комітетів, нести матеральну допомогу українським віткачам та координувати всі допоміжні діяльнісні та соціальні заходи. Тимчасовим головою Бюро є сотник канадської армії П. Панчук, а секретарем Е. Фроляк.

НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ДРУЖНОВАННИЙ ЧАСОПИС

У Швайнфурті подався новий український тижневник «Неділя», який друкується латинськими черенками з огляду на типографію брака Українського шрифту. Перше число видано з датою 23 грудня на двох сторінках. У редакційній статті цього числа під заголовком «На Дорогу» пише «Неділя»: «Неділя» польщається під спільною видавничою фірмою пресовими органами обох сусідніх таборів вивезених осіб у нашому місті: польського і літovського. Це було для нашої праці повсякчасною притяжкою, що тут на чужині, знайшовшися в однакових умовах після інших національних груп і варто, заміною укладати свої взаємини з ними так, якого вимагає добре ім'я і честь українів та душ нової лінісноти, що дозволяє відкрити в світі краще наше, народів і людства взаємні.

«Неділя» бажаємо якнайкращих успіхів у праці.

УКРАЇНСЬКІ ВОЯКИ В ПОЛЬСЬКІЙ АРМІЇ

Як повідомляє «Неділя» з Швайнфурти, польські вояки української національності, що перебувають в Лондоні заснували свою окрему організацію, яка ставить своїм завданням дати про інтерес всіх українських вояків у польській армії. Організацію очолюють М. Бура — як голова, С. Яворський — як секретар, та Ю. Сальський і М. Опаренко — як члени управи. Організація має прізвищлення у бурах Союзу Українсько-Канадських Вояків.

«СОЮЗ УКРАЇНОК» У ФРАНЦІЇ

«Українка в Франції», український часопис у Парижі, інформує, що в столиці Франції засновано «Союз Україночок». Це товариство має зайнятися культурно-освітньою працею сім'ї еміграції та має українського жіночого утворення.

УВАГА!

Хто має українську машину до писання та погоджується передрукувати на восківих у себе вдома підручники, просимо заявити Видавництву «Слово». (10 бльон, кім. 205). Permitted by authority of Military Government, November 1945.

Редактор Колегія. — Вдає Спілка «Українське Мистецтво», кооператива з обм. порука в Регенсбурзі. — Адреса Редакції і Адміністрації: Регенсбург, Унтер-Бахгассе 2/II. Михайло Борецький.

Райони, що не мають ще словника зовсім, просимо повідомити нас.

Найкращий подарунок під ялинку — це

Українсько-англійський словник

В. ЗАХАРКОВА

Накладом видавця Михайла Борецького який придбати можна в конному Українському Представництві та в Управах Тaborів. Також повідомляємо, що Управи тaborів чи інші установи можуть придбати словник для комісійного продажу із значною знижкою.

Адреса: Регенсбург, Унтер-Бахгассе 2/II. Михайло Борецький.
Райони, що не мають ще словника зовсім, просимо повідомити нас.

РОЗШУКИ:

Брати Марчака Антона, рідних та знайомих — Марія Іллініч, Регенсбург, адм. «Слово». (1—2)

Петришина Олексу — мати Анна Петришина, Ноймаркт, Дурханглагер, Баварія. (1—2)

Лазаревича Тараса — мама Лазаревич Степанія, Регенсбург, Ріхард Вагнерштр. 8. (1—2)

Василя та Онуфрія Данилишина — Григорій Данилишин, Штраубінг, Казернегассе, бльок 3. (1—1)

Андрушко Романа, Курілка Михайла і Білка Михайла — Андрушко Іван, Укр. табор, Штраубінг. (1—1)

Лубошині Марію з дочкою Людмилою з Вінернайштадта — Лубошина Леонід, Гайднгарт бай Мюнхен, Гошп. 2002. (1—1)

Сина Карпенка Миколу — Карпенко Михайло, Гаутінг бай Мюнхен, Гошп. 2002. (1—1)

Брагу Івана — Карпенко Михайло, Гаутінг бай Мюнхен, Гошп. 2002. (1—1)

Друзів та знайомих — Березецький Володимир, Регенсбург, Гінтер дер Пфаденштадт 5/IV. (1—1)

Синів Евгена та Володимира — Шербаш Максим, Алтдорф бай Мюнхен, геттегут, Укр. лагер № 1. (1—1)

Михайла Рауша, Богдана і Ярослава Конячка — Кордуба Антоніна, Корнберг бай Бебра, Крайс Касель, Укр. лагер УНРРА. (1—1)

Чоловіка — Олена Шиян, Ріце 112½, Пассау. (1—1)

Морозова Павла — батьки Іван і Наталія Морозови, Авгсбург, Укр. табор, (Зоммерказерн) бльок 3. м. 149. (1—1)

Братів: Спільніка Гриця і Мирослава Жука — Спільнік Василь, Регенсбург, Крайцгоф. (1—1)

Сина Валентина Штикало — Степан Штикало, Ашаффенбург «Лагард». (1—1)

Миколу Максимовича Герасимова — теща, теща і наїда, Регенсбург, адм. «Слово». (1—1)

Василя Таранця — батько й мати Миколи Герасимова, Регенсбург, адм. «Слово». (1—1)

Михалевича Ярослава і Опіцького Дмитра — Михалевич Іван, Регенсбург, Оселя, бльок 6, м. 149. (1—1)

Оленку Рудку та Логина Петра — Коваліши Степан, Байройт, Міттельштр. 12/II, бай Фобель. (1—1)

Андрія Допотинського та його рідної (останньої Блюден) — Маруся Капузяк, Нідерграбен, пост Оберграбен, Баварія. (1—1)

Сина Свінчара Володимира — Йосиф Свінчар, Алтдорф, бай Йандштут 1, Укр. лагер. (1—1)

Брата Панаса Теодора — Марія Панас, Алтдорф бай Йандштут 1, Укр. лагер. (1—1)

Ярослава Данилишина — Василь Данилишин, Мюнхен, Фойтштр. 4, II. (1—1)

Знайомих зі Стрия — Поківський Павло, Мюнхен, Амеліенштрассе 73, III. (1—1)

Знайомих — Барилка Омелян, Регенсбург, адм. «Слово». (1—1)

Брата Івана Заковоротного і родичів Заковоротних — Ольга Петрунчак, Регенсбург, Оберміністерштр. 9 а, бай Брюшвін. (1—1)

Олекса Дубин — вуйко Микола, Регенсбург, адм. «Слово», О. Дереш. (1—1)

Кревних та знайомих — Кушнина Михайло, Ноймаркт, укр. табор, барак 15. (1—1)

Рідних та знайомих — Лозинський Іван, Ноймаркт (Опф). Дурханглагер. (1—1)

Теплого Семена, мужа, Теплого Валенти, Миколу і Михайла синів, Теплого Юрка павага — Телла Текля, Ашаффенбург, Камп Лагард. (1—1)

Карпу Богдана останньою Брандесбург, магістр Казимири Богдана, останньою у Вінні — др. Глінко Роман, Мюнхен Карльсфельд УНРРА лагер Дахаєштр. (1—1)

Юрія Голуба — Голуб Марія, Регенсбург, адм. «Слово». (1—1)

Рідних і знайомих з Карпатської України — Керестіль Іван, Ноймаркт, Дурханглагер (Опф). (1—1)

Рижого Юрия і знайомих — Рижка Марія, Обертраублінг бай Регенсбург, бараки. (1—1)

Саранчуна Юрия, та Гайдука Анатоля — Саранчук Нікіфор, Аугсбург, табор Зоммерказерн. (1—1)

Брата Вишньовського — К. Дмитро, Фюссен. (1—1)

Сина Коcherга Івана — Коcherга Дмитро, Авгсбург, Зоммерказерн. (1—1)

Дружину Чолей Явдоху — Чолей Микола, Ноймаркт, Опф. укр. табор. (1—1)

Мачула Федіра — Мачула Грицько, Штраубінг, панцерказерн Д. П. 5. (1—1)

Стефана Фірка — інж. І. Лучини, Ашаффенбург, Легардекасерн. (1—1)

Дружину Марію і сина Василя Поваренка — Іван Поваренко, Штраубінг, Укр. табор. (1—1)

Дочку Чолей Явдоху — Чолей Микола, Ноймаркт, Опф. укр. табор. (1—1)

Сестру Катерину Черніхівську з чоловіком Таразом — Василь Яшко, Нітенау, крайс Родінг. (1—1)

Дружину Марію і сина Богдана — Іван Богай, Бамберг, укр. табор. (1—1)

Чоловіка Івана — Олена Шиян, Ріце 112½, Пассау. (1—1)

Морозова Павла — батьки Іван і Наталія Морозови, Авгсбург, Укр. табор, (Зоммерказерн) бльок 3. м. 149. (1—1)

Братів: Спільніка Гриця і Мирослава Жука — Спільнік Василь, Регенсбург, Крайцгоф. (1—1)

Сина Валентина Штикало — Степан Штикало, Ашаффенбург «Лагард». (1—1)

Миколу Максимовича Герасимова — теща, теща і наїда, Регенсбург, адм. «Слово». (1—1)

Василя Таранця — батько й мати Миколи Герасимова, Регенсбург, адм. «Слово». (1—1)

Ярослава Юліяна Рогатинських — рідна, адм. «Слово». (1—1)

Камінського Едварда, останньою Відень, і знайомих з Кречовець — Головатий Володимир, Ялуф, бай Гінгеберг, Марктгассе 25, П. (1—1)

Сина Тольчинського Ергена — Тольчинська Віра, Фюссен укр. табор. 6, 75. УНРРА. (1—1)

Марію Пушнен — муж Пушнек Петро, адм. «Слово». (1—1)

Варчака Омеляна — родичі Варчак Ілля, Байройт, Принц Леопольдказерн, укр. сектор 8. 115. (1—2)

Синів Емануїла і Степана, останньою в Кальтенкірхе — о. Клягнинський Ярослав, Ялуфен, єф. Нінденбургштрассе 22/1/2. (1—1)

Гула Левка — родичі Гуль Омелян, Байройт, Принц Леопольдказерн, сектор 13/59. (1—3)

Моти Пискарьова, Регенсбург, адм. «Слово», розшукує племінів. (1—2)

Брата Музичка Стакха — Михайло Музичка, Регенсбург, Штадтенгоф 8. (1—1)

Сина Шияра Евгена — Шияр Василь, Ялухорф 47, ібер Кауфбенр. (1—1)

Жінку Розалію Яневич з племінницею Ангеліною Павліш — Федір Яневич, Мюнхен, Фрайман ДІІ. Центр СС-казерн, бльок. Б. Г. м. 15. (1—2)

Наливайка Олександра, лікар, ПСК. — Наливайко Євген, Новий Ульм, Райнгартказерн, бльок «І», мешкання 66. (1—2)

Дорко, Михася, Ліда Луцишин, Соня Прасіцька, Степан Шарчук — поїдайте вістку про себе. Замінян О., Мюнхен, Карльсфельд УНРРА, табор, барак 14/21. (1—2)

Кревних і знайомих — Осип Лада, Регенсбург, Крімгільдштр. 11. (1—1)

Мужа Івана і синів Миколу і Леоніда — Михайлова Олександра, Швайнфурт, табор Гінденбургказерн.

Хто знає про долю або місце перебування Глоби Льва з Крем'янця, хай ласкаво сповісти родину на слідуючу адресу: інженер Т. Колесницький ДІІ Камп УНРРА (ч. 2) team 196, Швайнфурт ін Германо, «амер. зоне» Гінденбургказерн.

Синів: Василь, Борис, Миколу, Івана і Йосипа Філько — Шкромала Марія, Ландштут, Легбютгольштр. 12. (1—1)

Станіслава Дзявуру, (останньою в Есенсі) — Дзявура Петро з дружиною Надією. Авгсбург, Зоммерказерн, укр. табор, бл. IV, м. 47. (1—1)

Кревних та знайомих — Кушнина Михайло, Ноймаркт, укр. табор, барак 15. (1—1)

Рідних та знайомих — Лозинський Іван, Ноймаркт (Опф). Дурханглагер. (1—1)

Теплого Семена, мужа, Теплого Валенти, Миколу і Михайла синів, Теплого Юрка павага — Телла Текля, Ашаффенбург, Камп Лагард. (1—1)

Кревних та знайомих — Кушнина Михайло, Ноймаркт, укр. табор, барак 15. (1—2)

Інженера Волошина Ярослава, знайомих — Чернік Микола, Ландштут, Нілермаєштр., укр. табор. (1—4)

Брата Кондрачука Івана Романовича — Кондрачук Василь, Бамберг, Польштрассе, табор. (1—2)

Батька Качмара Михайла, стрійка Пі. ку Якова, крізь та знайомих Хто знає було іх долю подайте вістку на адресу: Качмар Іван, Мюнхен, Барльсфельд, воєнлагер, Дахаєштрассе ч. 68, бльок I мешк. 19, укр. табор. (1—2)

Сина Коcherга Івана — Коcherга Дмитро, Авгсбург, Зоммерказерн. (1—1)

Дружину Чолей Явдоху — Чолей Микола, Ноймаркт, Опф. укр. табор. (1—1)

Брата Вишньовського — К. Дмитро, Фюссен. (1—1)

Своєї рідної — Романюк Іван і Микола, Міронюк Микола і Анина, Ведріюк Василь і Парадска, Поповича Василя, Дося І Дмитро — Романюк Петро, Барльсфельд, бай Мюнхен, укр. табор. (1—1)

Др. Михайла і Романа Дозорського — Антонія Дозорська. Бад Віртсгофен Парк Готель, крайс Міндельгайм. (1—2)

Миколу Душку (нар. 18. XII. 1912), Регенсбург, адм. «Слово». (1—3)

Зіменка Івана, Щербінин Степана, Гахова Семена та Конопенка Олександра — Зайців С. Розенгайм, Іннштр. 43, кімн. 22. (1—1)

Пожиль Харитина, Івана і Петра — Пожиль Катерина, Зімбах (Інн), Бангофлагер. (1—1)

Боднара Тараса — родичі: Роман і Марія Боднар. Аллергаузен 45. Кр. Фраїзінг, Баварія. (1—4)

Миколу Грушку (нар. 18. XII. 1912), Регенсбург, адм. «Слово». (1—3)

Зіменка Івана, Щербінин Степана, Гахова Семена та Конопенка Олександра — Зайців С. Розенгайм, Іннштр. 43, кімн. 22. (1—1)

Дмитра Глинку (ур. 1929 р.) — батько Василь Глинка. Укр. табор Штутгарт. (1—1)

Рубінгера Володимира (ур. 1917 р.) — батько Рубінгер Лев, Мюнхен, Фрайман, СС-казерне, бльок В. III. 29. (1—1)

Сестру Лисавету Ксьондзинку, Мошкун Марію і Степанського Володимира — Ксьондзик Володимир, Мюнхен, Фрайман, СС-казерне, бльок В. III. 21. (1—2)

Батька Ірину Кльоц — Володимир Кльоц, Мюнхен, Фрайман, СС-казерне, бльок В. III. 21. (1—2)

Сестру Ірину Ірину — Ірину Кльоц, Мюнхен, Фрайман, СС-казерне, бльок В. III. 21. (1—2)

Хомін Теофіла і Дачкевич Івана — Тетяна Паращенко. (1—1)

Циганенка Анатолія (останньою Бременфюрде) — мати, Нюрберг, Волтеркрайцунг, барак Фабрикі Л. Кольб. (1—3)

Знаєна Миколу — Знаєна Сергій. Штраубінг, Казернештр. бл. 2. мешк. 53. (1—1)

Хомін Теофілю — Хомін Іван, Пасау, Седанштр. у Робаків. (1—2)

Знаєна Миколу — Знаєна Сергій. Штраубінг, Казернештр. бл. 2. мешк. 53. (1—1)

Брата Петра Мисака, що працював з дружиною у Мекленбурзі — Кальтенгоф — Парацька Романік. Геїзенгаузен Н. Баєн бей Ландштут, Шульцштр. 45. (1—1)

Березеника Йосипа Міфодієвича, Журавську Катерину Феофілову та Брасюжона Миколу — Барак Гр. Ів. Розенгайм, Укр. Ком. Іннштр. 46. (1—1)

Знайомих: Кругуухе Стефана, Шкута Андрія, Чекрігу Павла, Сенчуру Ілю — Ковалів Сергій, Бамберг, Цінкінверт 15. (1—2)

Сестру Анну Дзюбан — Кухарська Владимира Ашаффенбург, ДІІ. Камп Лагардказерн. (1—1)

Дмитра Петилля — Михайла Кухарського. Ашаффенбург, ДІІ. Камп Лагардказерн. (1—2)

Сестру Марію Давидовську, Ягінчука Юліяна і родину Сакалікові — Ярослав Давидовський, Ашаффенбург, ДІІ. Камп, Лагардказерн. (1—1)

Кревних та знайомих — Керніпський Роман. Ашаффенбург, ДІІ. Камп, Лагардказерн. (1—1)

Сестру Марину Демедюк — Катерина Рожанска. Ашаффенбург, ДІІ. Камп, Лагардказерн. (1—3)

Шаповал Пилип — синів: Миколу (1913 р.) і Михайла (1921 р.) Фільсбібург, Г्रігойзер. (1—2)

Стеткевич Іллірій — сина Ярослава (1926) Фільсбібург, Григойзер. (1—3)

Іван Бондар Бондарівський — Кіру Володимирівну Порохівському. Фільсбібург, Григойзер. (1—2)

Анелла Верло, Болехів — Г. Парацька. Мюнхен, Фрайман, СС-казерне, бльок С ІІ-ї поверх. (1—2)